

## Registration/Beitrittserklärung

Ich/wir melde/n mich/uns als **Fördermitglied/er** an und erhalte/n per E-Mail den Vereins-Newsletter (freiwillige Förderbeiträge ab 0 Euro)

Ich/wir beantrage/n die **ordentliche Mitgliedschaft** und erhalte/n den Newsletter sowie Vergünstigungen bei kostenpflichtigen Veranstaltungen des DJFE (Beiträge und weitere Details auf der Homepage [www.djfe.de](http://www.djfe.de))

Name, Vorname

Anschrift

Plz Ort

Geburtsdatum

Tel. Fax

E-Mail\*

Schüler/-in, Student/-in Schule/Fachrichtung

Ich/wir beantrage/n den Beitritt zum Deutsch-Japanischen Forum Elbe e.V. ...

zum (Beitrittsdatum) oder  schnellstmöglich.

Ich bin damit einverstanden, dass meine Anschrift zur Förderung der Kommunikation untereinander den anderen Vereinsmitgliedern auf Anfrage bekannt gegeben wird (ggf. streichen).

Datum/Ort Unterschrift

\* Die Angabe der E-Mail-Adresse ist notwendig, da die Informationen und Benachrichtigungen des DJFE e.V. in der Regel ausschließlich per E-Mail versandt werden.

Die Mitgliedschaft kann schriftlich mit einmonatiger Frist zum Quartalsende gekündigt werden. **Die Fördermitgliedschaft ist gratis, über freiwillige Beiträge und Spenden freuen wir uns sehr!** Beitrittserklärung bitte senden an (gern auch als E-Mail/PDF):  
Deutsch-Japanisches Forum Elbe e.V.  
Baumweg 15, 22589 Hamburg, E-Mail: [djf.elbe@gmail.com](mailto:djf.elbe@gmail.com)

## Unsere regelmäßigen Veranstaltungen

Die Mitglieder und Freunde des DJFE begegnen sich persönlich auf den vom Forum organisierten Veranstaltungen. Dabei gibt es sowohl regelmäßige Treffen und Gruppen, als auch besondere Vorträge und Zusammenkünfte. Auf die besonderen Termine weisen wir rechtzeitig über unseren E-Mail-Verteiler hin – melden Sie sich gerne bei uns als Fördermitglied an – oder werden Sie ordentliches Mitglied!

### Stammtisch Elbe

Monatlich jeweils am 20. (unabhängig vom Wochentag), treffen wir uns um 20 Uhr in Blankenese. Wir unterhalten uns und tauschen uns über die verschiedensten Themen aus. Interessierte, die das erste Mal teilnehmen wollen, bitten wir um Anmeldung bei der Geschäftsstelle – am besten per E-Mail unter [djf.elbe@gmail.com](mailto:djf.elbe@gmail.com) (näheres auch auf unserer Homepage [www.djfe.de](http://www.djfe.de)).



### Sakura-Chor

Gemeinsames Singen verbindet, und so haben wir den Sakura-Chor gegründet, der deutsche, japanische und internationale Lieder einstudiert und mit seinen Aufführungen den Kontakt zur Öffentlichkeit herstellt. Unsere Chorleiterin Hayumi Ino ist in Japan und in Deutschland als Musiklehrerin ausgebildet. Wir freuen uns immer über neue Stimmen, die mit uns singen wollen! Details erfahren Sie auf unserer Homepage [www.djfe.de](http://www.djfe.de)!

Deutsch-Japanisches Forum Elbe e.V.  
エルベ独日フォーラム



DJFE e.V.

DJFE e.V.  
**Adresse**  
Baumweg 15  
22589 Hamburg

**Vorsitzende**  
Monika Mizuno Bereuter  
**Kontakt**  
E-Mail: [kontakt@djfe.de](mailto:kontakt@djfe.de)

**Homepage**  
[www.djfe.de](http://www.djfe.de)  
**Registergericht**  
VR22404 AG Hamburg  
**Bankverbindung**  
IBAN DE8420 1900 0300 6113 7006  
BIC GENODEF1HH2  
Hamburger Volksbank

Gestaltung: [design@olafwelling.de](mailto:design@olafwelling.de) Fotos der Titelseite: Aiko Bereuter

# Miteinander, füreinander

## Deutsch-Japanisches Forum Elbe エルベ独日フォーラム



# Verein für Japaner und Japanfreunde

Das Deutsch-Japanische Forum Elbe e.V. wurde im Dezember 2014 gegründet, um die Völkerverständigung mit dem Schwerpunkt Deutschland–Japan, und auch die Sozialarbeit zu fördern. Wir organisieren selbst oder arbeiten gemeinsam mit anderen Gruppen, Vereinen und Organisationen, die sich dem Austausch zwischen den beiden Ländern und Kulturen widmen.

So arbeiten wir mit folgenden Institutionen zusammen: Japanische Schule, Japan-Filmfest (JFFH), Japanisch-Deutscher Stadtteildialog Ottensen, japanische evang. Gemeinde in Hamburg, Shogi Gruppe, DJG Lüneburg, VHS Wedel, jap. Musik- und Kampfsportgruppen, u. v. m.

Wir fördern die Vernetzung unser Mitglieder untereinander und mit anderen Organisationen, denn durch diese Kontakte stärken wir unser Miteinander und bauen die persönliche sowie soziale Gemeinschaft aus.

Uns ist wichtig, dass wir mit den unterschiedlichsten Japan-Akteuren ins Gespräch kommen und dabei unsere gegenseitigen Interessen und Stärken austauschen. Willkommen sind bei uns dabei Menschen in allen Altersklassen und Berufszweigen. Durch den Aufbau von weiteren Strukturen wollen wir das Deutsch-Japanische Forum als Ansprechpartner weiter etablieren.

Unser E-Mail-Newsletter informiert nicht nur darüber, wie unser Verein aktiv wird, sondern auch allgemein über Veranstaltungen und Nachrichten mit Japan-Bezug.



Vortrag zur japanischen Teezeremonie

# Austausch mit Hamburg, Umgebung und mit Japan

## 1. Kulturelles und Veranstaltungen

Wir beteiligen uns gerne bei verschiedensten Projekten/Veranstaltungen, die der Begegnung und dem Austausch beider Länder und Kulturen dienen. Wir realisieren gemeinsame Projekte, wie z. B. Japan-Festival, Vorträge, Konzerte, Kurse, Friedensgedenktag, Ausstellungen u. s. w.

Durch vielfältige Vernetzungen können wir unseren Mitgliedern eine Übersicht über die meisten Veranstaltungen bieten, die sich in Hamburg und Umgebung mit Japan beschäftigen.



Stand in Pflanzen und Blumen während des Obon-Friedensfestes 2015

## 2. Gemeinsam aktiv

Gemeinsam mit unseren Freunden möchten wir uns auch mit Sammlungen zur Katastrophenhilfe oder durch die Unterstützung sozialer Einrichtungen einbringen. Unser Chor tritt in Alten- und Pflegeheimen auf. Wir haben uns u. a. bei Informations- und Gedenkveranstaltungen zur Tsunami- und Reaktorkatastrophe in Ostjapan sowie zum Jahrestag des Kriegsende engagiert. Viele Aktionen sind offen für alle Interessierten.

Deutsch-Japanisches Forum Elbe e.V.  
エルベ独日フォーラム



Foto von Tainaka Jumpei



Ein musikalischer Beitrag zu unserer Weihnachtsfeier

## 3. Sozial- und Facharbeit für und mit Japanern

Die Unterstützung von Japanerinnen und Japanern in Hamburg und Umgebung ist ein weiterer Schwerpunkt des Deutsch-Japanischen Forums Elbe e.V. Zum Beispiel durch Dolmetscherbegleitungen bei Arzt- oder Behördenbesuchen und Hilfe und Unterstützungen verschiedenster Art. Die dazugehörige Sozial- und Facharbeit ist uns ein sehr wichtiger Baustein. Der Verein möchte darum neben kultureller Arbeit, Freundschaft und Austausch auch ehrenamtliche gemeinnützige Facharbeit anbieten. Diese Aspekte sind willkommene Schnittstellen mit der japanischen Community hier in Hamburg. Darum stellen wir unsere Projekte unter das Motto „Hand in Hand Deutschland–Japan“. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme, wenn Sie sich angesprochen fühlen und/oder Ihre Kompetenz über unsere Plattform anbieten möchten.

## 4. Spenden und steuerliche Vergünstigungen

Dank der mildtätigen Ausrichtung und der Förderung gemeinnütziger Zwecke können wir für finanzielle Zuwendungen Spenden- und Beitragsbescheinigungen ausstellen, Honorare sind steuerbegünstigt.